

聯 合 國



# 安 全 理 事 會

## 正 式 紀 錄

第 五 年

第 十 六 號

第 四 七 四 次 會 議 一 九 五 〇 年 六 月 二 十 七 日

紐 約 成 功 湖

---

### 目 錄

	頁 次
一 臨時議事日程	一
二 通過議事日程	一
三 大韓民國遭受侵略之控訴	一

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編按月刊行。

聯合國文件均以大寫字母附以數字編號。凡提及此種編號即指聯合國之某種文件而言。

## 第四百七十四次會議

一九五〇年六月二十七日星期二午後三時在紐約成功湖舉行

主席 Sir Benegal N RAU(印度)

出席者 下列各國代表 中國、古巴、厄瓜多、埃及、法蘭西、印度、那威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、南斯拉夫。

### 一 臨時議事日程 (S/Agenda 474)

一 通通議事日程。

二 大韓民國遭受侵略之控訴

- (a) 美利堅合衆國代表一九五〇年六月二十五日請秘書長將關於大韓民國遭受侵略之公文轉致安全理事會主席之公函(S/1495)。
- (b) 聯合國朝鮮問題委員會一九五〇年六月二十五日爲大韓民國遭受侵略事致秘書長電(S/1496)。

### 二 通過議事日程

(議事日程通過。)

### 三 大韓民國遭受侵略之控訴(續前)

(大韓民國代表張勉先生經主席邀請，就安全理事會議席。)

主席 我在安全理事會上次會議裏曾說我們應於今日開會審議聯合國朝鮮問題委員會應安全理事會六月二十五日星期日所通過決議案〔第四七三次會議〕裏的請求而提出的任何建議。秘書長迄今已收到該委員會的來電四封，這些電文已分發給理事會各理事。頭兩封比較短，我現將原電宣讀。它們都是六月二十六日發出的。

“北朝鮮軍隊進侵已造成嚴重的情況 局面有急轉惡化的可能。漢城明日的情形如何，殊難預料。據委員會過去的經驗及目前情形來觀察，委員會深信北朝鮮不會考慮理事會決議案，也不會接受聯合國朝鮮問題委員會的斡旋。擬請理事會考慮邀請當事雙方選定一中立的調停人主持和平談判，或請各會員國政府立即進行調停。委員會決定在漢城候命。所慮者爲目前的戰事已到危急關頭，可能於幾日間

便消失了。理事會決議案所建議的停火及撤退北朝鮮軍隊問題恐不切實際”〔S/1503〕。

“委員會得悉美國在安全理事會提出的決議案已獲通過。委員會已計劃照此方針採取行動，並對安全理事會的措施一致表示慶幸。委員會樂意擔承理事會所指派的任務，但是想陳明一點，過去十八個月間雖盡力設法與北朝鮮發生接觸 結果毫無成就〔S/1504〕。

主席 委員會的第三封來電僅是簡要的報告戰鬪行爲爆發以前各項事態。該電載在文件 S/1505。據我所見 電文中並無任何建議，不用宣讀了。

委員會最近的報告載在文件 S/1507，原文如下

“委員會今晨十時開會審議最近接到的戰鬪情形報告及聯合國朝鮮問題委員會軍事觀察員在截至戰鬪開始前四十八小時止的期間內沿北緯三十八度就地觀察所得結果。委員會根據這些證據，現時認爲 第一，就作戰實況來判斷，北朝鮮政權是在執行深謀熟慮的作戰計劃，向南朝鮮全面進犯，第二，分佈在北緯三十八度各地區的南朝鮮軍隊全屬防衛性質，第三，戰事的發生完全出乎南朝鮮軍隊意料之外，因爲他們沒有理由可以相信諜報所稱北朝鮮即將進犯一訊爲真確。委員會現在注意事態的發展，容當續報。

美國及南斯拉夫兩代表團審查這些報告之後表示將要分別提出決議案草案。

本人將於適當的時候宣佈印度對這些決議案草案的態度，現時擬發表一兩點初步的意見。

在過去兩天發生的大事，使我們極度關心不久的將來的局面。很多人認爲這是第三次世界大戰的開端，戰爭帶來的恐怖將一一出現。理事會既係負責維持國際和平的主要機構 這項非常艱巨的任務當然落在我們的身上。世人已討厭戰爭，再不願聽見關於戰爭的謠言，我們必須盡力使戰爭不再發生，決不能使世人失望。

請讓本人細述最近得到的一個經驗。我本年三月底在印度，當時印度和巴基斯坦的關係是最惡劣

不過的。兩國之間的一舉一動似乎都存有互相猜疑的心理，致情況一籌莫展。甚至身負重責的政府大員也大談戰爭，不僅說有發生戰事的可能，竟而說戰爭是解決這問題唯一的方法。當時印度總理想到一個辦法，建議與巴基斯坦總理舉行會議。數日之後，他們兩人便開始會商。雖然沒有預先排定的議程，他們仍舉行了會議，而兩國間的緊張局面差不多即時緩和起來。該次會議的舉行固然解決不了這問題，卻是避免戰爭的一個確實的步驟，後世或將稱該次會議為印度與巴基斯坦的邦交史上的一個轉機。本人引述這件事情原在說明，即使情況似乎已到了最壞的時候，仍無需沮喪。

Mr AUSTIN (美利堅合衆國) 聯合國今日面臨着成立以來最嚴重的危機。四十八小時以前，安全理事會召開緊急會議，斷定了北朝鮮軍隊進犯大韓民國已破壞和平。因此安全理事會要求立即停止戰鬪行爲，並要求北朝鮮當局把它的軍隊撤至北緯三十八度。安全理事會復請聯合國朝鮮問題委員會監視撤兵並提具報告。最後，安全理事會請全體會員國盡力協助聯合國實施這決議案，並請他們不要援助北朝鮮當局。

安全理事會的決議案經向朝鮮當局廣播，已爲他們所知道。現時我們接到了聯合國朝鮮問題委員會的報告書，得悉我們所憂慮的事情，果然一一發生了。北朝鮮當局對於安全理事會的決議，顯然已完全不加理會，繼續武裝侵犯大韓民國。事實上，這是對聯合國本身的攻擊。北朝鮮當局已要求大韓民國的合法政府投降。

北朝鮮當局不知有聯合國，蔑視聯合國所昭示的各項原則，其明目張膽，再難找出更甚的例子了。憲章裏最重要的各項規定就是取締以侵略爲目的之戰爭，而北朝鮮當局所違犯的正是這些規定。

安全理事會必須加以嚴厲的制裁，責無旁貸。大韓民國已請求聯合國予以保護。茲欣向理事會報告，美國以聯合國的忠實會員國資格，準備援助大韓民國。

本人已提出一決議案草案 [S/1508/Rev 1]，請理事會予以審議通過，作爲恢復世界和平的次一步驟。該草案全文如下

安全理事會

斷定北朝鮮軍隊進襲大韓民國構成和平之破壞，

前曾促請立即停止戰鬪行爲，

並曾促請北朝鮮當局立即將其軍隊撤至北緯三十八度，

鑒於聯合國朝鮮問題委員會報告書載稱，北朝鮮當局既未停止軍事行動，亦未將其軍隊撤至北緯三十八度，並稱必須採取緊急軍事措施，俾得恢復國際和平與安全，

復鑒於大韓民國已籲請聯合國立即採取有效行動，以保衛和平與安全，

爰建議 聯合國各會員國給予大韓民國以必要之援助，俾得擊退武裝襲擊並恢復該地區之國際和平與安全。

因爲安全理事會一九五〇年六月二十五日第四七三次會議通過了關於大韓民國遭受侵略之控訴的決議案，其後又發生了這次的決議案前文裏所提及的事態，所以本人提出的決議案是那個決議案在論理上必然的後果。六月二十五日的決議案請全體會員國盡力協助聯合國實施該案，並請它們不予北朝鮮當局以任何援助。這個新決議案草案是邏輯上的次一步驟。它所以如此重要，係因以前的決議案遭受了蔑視，侵略並未停止，同時又因有採取緊急軍事措施的必要。

本人現擬宣讀美國總統今日對此危急局面所發表的聲明

朝鮮境內爲防止邊境襲擊及維持內部安全而武裝的政府軍，頃爲北朝鮮入侵部隊所攻擊。聯合國安全理事會要求入侵部隊停止戰鬪行爲，撤回至北緯三十八度。此事他們未予照辦，反而加緊進攻。安全理事會請聯合國全體會員國盡力協助聯合國實施這項決議案。

在這種情況下，本人已命令美國空軍及海軍掩護及支援韓國政府的軍隊。

對韓國所加之攻擊，毫無疑問地證明共產主義已經超過使用陰謀顛覆手段來征服獨立國家的階段，今後將要使用武裝入侵及戰爭的手段了。它不理睬聯合國安全理事會爲維持國際和平與安全而發出的命令。在這種情況下，共產黨軍隊佔據臺灣，對於太平洋區域的安全，以及對於在該區域執行合法與必要任務的美國軍隊，都是一個直接的威脅。

因此本人已命令第七艦隊防止對臺灣的攻擊。作爲這項行動的連帶行動，本人已要求臺灣的中國政府停止對大陸的一切空軍與海軍的行動。第七艦隊當負責使此事辦到。臺灣未來的地位，須等待太

平洋上安全之恢復，對日和約之締訂，或經聯合國審議此事後纔加以決定。

本人並指令增強菲律賓境內美國軍隊的實力，及加速對菲律賓政府的軍事援助。

“本人已同樣地指令加速對法國及其與國在越南的軍隊提供軍事援助，並派遣軍事代表團與上述軍隊保持密切工作聯繫。

本人知道聯合國全體會員國都要慎思熟慮這項藐視聯合國憲章的對韓國的最近侵略所生的後果。恢復國際關係的霸道將要發生遠大的影響。美國將繼續擁護法治。

本人已訓令 Ambassador Austin 以美國駐安全理事會代表資格將上述各項步驟報告理事會。

這個決議案草案及本人的陳述的主旨，以及美總統所採行動的主要特點，都在於維護聯合國的宗旨與原則，一言以蔽之——維持和平。

Mr BEBLER(南斯拉夫) 因為南斯拉夫代表團已提出一決議案草案(S/1509)，本人認為須對理事會略加解釋。

南斯拉夫代表團知道朝鮮的戰事是大戰以後的世界緊張局面所直接造成的後果，這種緊張最近數年來日甚一日，結果已成為衆人所知的冷戰，這次提出的決議案草案即本於這項認識。我們相信這種有增無已的緊張情勢的起因，在於第二次世界大戰以後劃分地域為若干勢力範圍或利益範圍的政策很普遍的施行。

我們現時知道巴爾幹——包括南斯拉夫在內，已成為這種劃分的對象。我們也知道，由於這種劃分，巴爾幹人民備嘗艱苦，至今猶在桎梏之中，何時纔得蘇息，實難預料。我們也未嘗不知道，劃分政策的流毒，仍使一般的國際關係受害不淺。

朝鮮及朝鮮人民便是劃分勢力範圍政策的另一犧牲者，勢力範圍一詞，不幸往往兼有“干涉範圍”的涵義。就朝鮮來說，這種政策把一個國家、一幅土地弄得破碎支離，造成許多簡直無法克服的人為的障礙——致難以產生一個統一的、獨立的、民主的朝鮮。在這種情形下，南北兩方各受對立的勢力所左右，發生公開的衝突，自然是不可避免的。

從另一方面來說，這種公開衝突顯然轉而使一般衝突更為嚴重。前途如何，美國代表團提交理事會的決議案草案已指明出來了。

我們很難想出一個比朝鮮事件更為顯著的例子來證明勢力範圍政策造成惡性循環，使我們不能脫

身跑上鞏固和平的康莊大道。的確，它很有可能把我們引到另一次世界大戰。

在這種情形下，安全理事會究竟應該怎樣呢？依我們所見，安全理事會應在國際關係方面迄今所循的途徑的相反方向採取行動。理事會應要協助朝鮮人民自尋獲致獨立與統一的方法。

戰事發生僅及兩日，我們不應且不可於此時放棄一切希望——冀當事雙方最後仍能為它們自己的人民設想——為國際和平設想，我們不能虛說當事雙方在此生死關頭仍必拒絕舉行談判。我們所以認為應協助它們獲得交換意見的機會，其故在此。若要做到這一點，我們可以籲請雙方停止軍事行動，這項籲請的措詞應比前次更為懇切有力，此外並對它們提出調停的程序，由安全理事會出任斡旋。

以上就是南斯拉夫決議案草案的主旨，案文如下

#### 安案理事會

鑒於前於一九五〇年六月二十五日全體一致議決要求立即停止朝鮮境內之戰鬥行動，

察悉所作要求未經採納遵行，朝鮮境內之軍事行動仍在進行中，關懷益切，

鑒於為朝鮮人民計，及為世界和平與安全計，朝鮮雙方軍隊必須立即停止發生武裝衝突，

鑒及聯合國朝鮮問題委員會一九五〇年六月二十六日來電(文件 S/1503)中關於訂定調停程序之建議，

#### 議決

再度要求停止戰鬥行動，並請有關方面注意延長作戰對朝鮮人民及國際和平與安全所生嚴重後果，

着手為發生武裝衝突之當事雙方擬訂調停程序，並促請其在原則上接受此項程序，

並為此目的，

邀請朝鮮人民共和國政府立即派遣代表前來聯合國會所，並授該代表以參加訂定調停程序之全權。

我們深盼——安全理事會自知所負責任重大，此時不負所託，對於我們所提草案裏的各項提議，一一加以注意。

就我們本身來說，對於其他代表團具有同感而建議或提交理事會的任何修改或其他提案，我們都準備加以考慮。

張勉先生(大韓民國) 本人於六月二十五日已向安全理事會報告在我祖國發生的慘事，此時恕不贅述。

理事會各理事已經知道 北朝鮮共產軍此次野蠻襲擊，我國政府及我國人民首當其衝 遭殃最大。我國軍隊並無飛機、坦克車及重砲，僅恃輕兵器來抗拒敵人的坦克車和飛機，站在他們的崗位英勇禦敵而戰死的，為數甚多。

這是事先籌劃妥當然後故意發動的無情攻擊，原未經對方挑釁，事至明顯，無庸申述。本人也無需提醒理事會 使世界各自由國的和平與安全遭受危害的，就是我國現時所遇到的那種攻擊。侵略之火到處蔓延 不分國界，若不把它撲滅，便會遍及全球。今天我國人民所蒙的危難，明天將要威脅世界各處獨力抗拒赤裸裸的侵略威脅的人民。

安全理事會充分認識我簡單說明的各項事實，於六月二十五日下午召開特別會議，距這項卑怯的攻擊開始後不及二十四小時。在該次會議裏 理事會要求停止攻擊，可是攻擊並未因而停止。理事會要求入侵部隊撤至北緯三十八度，他們卻沒有照辦。

就武器和彈藥來說，我國軍隊仍在以寡敵衆的不利情況下與推進中的敵人作戰 是以兵力後移 在所難免。目前情勢更為危急，但我將士立下決心，奮勇作戰。

聯合國對於此事的道義心，在理事會六月二十五日決議案裏已經很清楚地表達出來。它確切指明入侵我國的劫掠部隊應尸其咎。但是聯合國仍須更進一步。這項道德的判斷必須具有執行權力。

理事會在決議案裏明白地請求 全體會員國盡力協助聯合國實施此項決議案。

本人代表我國政府經由安全理事會對聯合國全體會員國發出呼籲，力請各國立即採取有效措施。本人又懇求安全理事會請聯合國全體會員國——使大韓民國得以成立的國家——積極參加工作，實施理事會核准的各項措施。我虔望理事會能對這項呼籲加以考慮，並予接納，俾得將犯我國土的侵略者驅逐出去，並為奠立國際和平與安全而採取直接的行動。

Mr CHAUVEL (法蘭西) 法國代表團已鑒悉聯合國朝鮮問題委員會提交的最後情報。這些情報，尤其是文件 S/1507 所載的，毫無疑義地決定了這次攻擊的責任問題。

這次攻擊不是出於偶然。從戰線縣長和兵力龐大這兩點便可知是經過事先策劃的。但是因為這項計劃的祕密能夠慎為保守，在表面上又沒有什麼蠢動的形跡，所以大韓民國政府，甚至聯合國朝鮮問題委員會便猝不及防了。

不獨如此，理事會雖然已頒發正式的訓令 北朝鮮軍隊不僅沒有撤至北緯三十八度以北，甚至在該線以南的部隊也沒有停止推進。照此看來，這些軍隊的主管當局顯然沒有理睬理事會六月二十五日的建議，也沒有理睬該項建議內的正式訓令。委員會已將此項事實記錄在文件 S/1510 裏。

由是六月二十五日為理事會各理事所矚目的情況現已嚴重得多。大韓民國的生存備受威脅，同時理事會以及聯合國的權威正被公然藐視。暴行已經發生，可能產生嚴重的後果，事實上 這些後果可能是極度嚴重的。因此，唯一的解決方法便是採取足令攻擊完全停止的對付手段。這項解決方法必須適應事勢，而目前的事勢需要聯合國各會員國以事實來證明它們團結一致，共同維護本組織存廢攸關的各項原則。

基於上述種種理由，法國代表團遵照所奉訓令，充分贊助美國代表團所提的決議案草案。法國代表團對於美國代表適纔所宣讀的杜魯門總統聲明，深為感謝。杜魯門總統迅速實現了理事會六月二十五日決議案第三段所作請求 此舉顯示本組織各會員國簽署憲章而擔承的重大責任的真正意義。該聲明對遠東局勢的展望 遠大而實際，它將特殊的朝鮮問題歸入太平洋區一般情勢以及 太平洋陣綫 的範圍內，這個陣綫內各部分間的關係至為密切，唇齒相依。所有這些地區都發生同一問題，必須由每一地區用有系統的方法不間斷地加以處理。我所說的“陣綫”，與戰時該名詞的意義並不相同。座上無人希望發生戰爭。按照憲章的規定，我們的目的是防止戰爭。我們最懇切的期望是 在我們大功告成 秩序恢復以後，杜魯門總統的聲明所提及的一切領土，都能成為和平的堡壘。

Sir Terence SHONE (英聯王國) 兩天前 美國代表提出關於朝鮮情勢的第一件決議案草案 本人很高興地立即加以贊助，該決議案旋經安全理事會在緊急會議裏通過。今天我的同僚美國代表提出第二件決議案草案，我同樣愉快地加以贊助 並深信該決議案亦將獲通過。

當第一項決議案被提出通過的時候，朝鮮的情況以及聯合國遭受極大之侮辱的情形已夠嚴重。現

時的情形卻嚴重得多。聯合國，尤其是安全理事會，已再次遭受侮辱，因為理事會六月二十五日的決議案竟被藐視了。我們當然不能任令理事會的權威這樣遭受藐視。我國政府對於美國總統率直的聲明和美國政府立即發動提供援助的措施深表歡迎。這是說協助在聯合國監護下成立的大韓民國，救濟無辜受侵略之害的韓國人民，以及幫助該地恢復原狀。英國代表團認為美國決議案草案的前文，已簡明地說明安全理事會今日面臨的情況。我們認為關於聯合國各會員國提供協助的正文，宜為理事會採作下一步驟，理事會六月二十五日決議案裏的各項建議不幸已被漠視——應該說是已被公然藐視——採取這種步驟乃是理所當然的。

本人鄭重說明英國代表團贊助理事會兩日前通過的決議案以及美國今日提出的決議案草案。我所以特別聲明這一點 是因為有人——我相信是不負責的人——暗諷我們對於支持理事會為此項嚴重事件所採的行動，猶豫不前。這種暗諷是毫無根據的，我原該希望兩日前在理事會所發表的演說已表明了我們的態度。現在更不應有這種暗諷了，我希望剛纔所說的話已夠明白透澈，再沒有滋疑之處。

蔣先生(中國) 美國代表提出決議案草案的時候，曾以極簡明、洗着而確切的措辭，陳述他本人及美國政府所以向安全理事會建議採取此種行動方針的理由。Mr Austin 在本次會議開始時所述種種無庸重述。本人僅以中國政府及中國代表團名義竭誠擁護此一決議案草案。

Mr Austin 發言時曾向我們宣讀美國總統所作重要聲明的全文。我想就美國總統此項聲明略抒所見。

第一，本人擬請安全理事會諸君特別注意該項聲明中的這一句 對韓國所加之攻擊，毫無疑問地證明共產主義已經超過使用陰謀顛覆手段來征服獨立國家的階段，今後將要使用武裝入侵及戰爭的手段了。這句話確能說明我們目前問題的性質，也是沒有置疑餘地的。本人敢說 我們表現政治家的才幹先須認清這一問題。

第二 本人對美國政府決定以它的艦隊防止攻擊臺灣的措置，表示感激。本人認為全體中國人民對此協助亦必感激。

第三 本人陳述一事，以供理事會諸君參考 一八九五年以前，臺灣原為中國的一個行省，日本投降以後，又復為我國的一個行省。中國人民之視臺灣，與視中國其他各省無異。中國人民期望中國政

府利用臺灣的人力物力來恢復中國領土之完整及其政治之獨立與自由。

本人已經就美國總統的此項重要聲明略抒所見。現時擬再就南斯拉夫代表所提的決議案草案說幾句話。

南斯拉夫代表提案的要義，在於調停。本人現在聲言 此時由安全理事會提供調停辦法 對於和平殊無裨益。此時提供此種調停，僅有利於侵略行為，僅是在左袒侵略者。朝鮮事件業經聯合國委員會證實確為顯然無端發生的攻擊及侵略的行為。侵略者又頑強反抗安全理事會的權力。在這種情形之下，提供調停辦法似乎是姑息求全，竟似偏袒侵略者。

聯合國委員會駐在朝鮮，已兩年有餘。在這個期間內，委員會無時不願為北方叛逆出任斡旋。在這個期間，北方當局無時不在決心藐視聯合國委員會 拒之唯恐不及。

正當北方入侵軍隊繼續進犯的時候，提供調停辦法很難令人接受。提供此種調停，祇是有利於侵略者。因此，中國代表團不得不反對南斯拉夫的決議案草案。

Mr BLANCO (古巴) 古巴代表團所以投票贊成美國代表團在理事會六月二十五日的會議提出的決議案草案，除了其他理由之外，是為深盼安全理事會的決定產生預期的效果，即 朝鮮戰鬥行為停止及北朝鮮當局的軍隊撤至北緯三十八度。

後來發生的事件不幸已證明北朝鮮當局絕不理睬此項建議。不僅如此 聯合國朝鮮問題委員會遞送的報告書證實了這確是經過細心準備然後向大韓民國——在聯合國協助下合法成立的國家——發動的大規模侵略。

安全理事會第一次遇到了一極度嚴重的情勢。和平遭受破壞了 理事會的決定未被遵守，朝鮮地區的戰爭狀態仍繼續存在。似此情形，古巴代表團認為理事會為，行使憲章所賦予的權力起見，必須(且絕對必要)採取更為適當與有力的措施 以期恢復世界此一地區的和平與安全。安全理事會及聯合國此時必須證明憲章的規定並不是一紙空文。為要世界各國繼續信賴聯合國，我們必須證明本組織對恢復和平所採的行動是迅速而有效的。

為達此目的，美國代表團已提出載在文件 S/1508/Rev 1 裏的決議案草案內建議由聯合國各會員國對大韓民國提供擊退武裝侵襲所需的協助與接

濟，並恢復該地區的和平與安全。古巴代表團鑒於這項建議符合憲章賦予安全理事會以便應付此種事件的權力，因此贊助美國的決議案草案。同時，古巴代表團對於杜魯門總統今晨所發表的聲明及美國政府策動恢復朝鮮和平一舉，深表感佩。

Mr SUNDE (那威) 自安全理事會上次會議以來，那威代表團對於所有關於發生已不止兩日的朝鮮戰事的現有報告，都加以詳細的研究。我們審查了聯合國朝鮮問題委員會各次來電，並曾與那威政府商議，務使凡是得到的補充資料，都搜羅淨盡。我們又很仔細地聆聽了韓國代表以及我們同僚諸君在本理事會裏發表的宏論。我們認為現正在進行的戰鬥行為的性質，已可清楚見到，再沒有絲毫可疑的地方了。

值此聯合國危急存亡的時候，我們眼見北朝鮮軍隊無端攻擊大韓民國政府——藉聯合國大會之力而成立的政府。這種以坦克車、大砲、飛機為武器的侵略，顯然事先已作準備，然後傾巢出犯，其目的在於摧毀大韓民國政府，奴役韓國人民。發動這次慘無人道的攻擊的暴徒對於本理事會兩日前所通過的決議案不願稍加注意，這一點也是很為明顯的。此次攻擊猶在激烈進行中，人命損失與時俱增。

在這種情形下，如果我們猶豫不決，不敢授權具有能力的聯合國會員國盡力支援英勇無倫但裝備較劣的韓國部隊，那末，在我看來，我們就沒有履行聯合國憲章所委託的一項最神聖的任務了。美國總統今天中午發表一項重要聲明，宣佈已經命令美國海、空軍趕速協助韓國部隊作戰。

本人謹向美國總統及美國政府祝賀，並對他們的迅速行動表示感謝。此舉顯示此一偉大的共和國遇到世界和平、安全與正義遭受不顧一切的侵略行為的危害時，它絕不會發生疑惑，也不會躊躇不決。

美國代表概述了現時美國政府對朝鮮情勢的意見，簡明確切，本人深為感謝。我認為美國決議案草案最能應付當前情勢的需要。本人奉那威政府之命，不附保留地贊助該草案。

Mr CORREA (厄瓜多) 聯合國朝鮮問題委員會提交的各項報告顯示了過去三天在大韓民國發生的事件的性質。前此有人指稱無端侵犯在聯合國大會協助與指導下成立的合法民主政府的人民是一種預先計劃的侵略行為，這項指控現已完全證實。

安全理事會六月二十五日根據最初收到的各項報告而通過的決議案表明了本機關的堅決態度，同時又表明了本機關將力持鎮定，既不偏袒，亦不鹵莽，按照擬定的方針行事。

理事會要求停止戰鬥行為及撤退軍隊至北緯三十八度乃是恢復秩序的措施，但北朝鮮當局竟置若罔聞。我們不幸地要承認當前的是窮兇極惡的侵略，也是無理破壞我們國際生活的基本原則——聯合國憲章所載的原則——的行為。不僅如此，聯合國兩主要機關的權威已遭藐視，這是指協助以民主的方法成立大韓民國的大會以及前於六月二十五日通過決議案但被北朝鮮所蔑視的安全理事會。

尊重各國領土的完整及使用平和方法，乃是世界各民族和平相處的兩項基本條件。這兩項原則對於所有國家，尤其是對於弱小國家都至關重要，因為小國之存在，有賴於互相尊重以及法紀之維持。

本人以小國代表資格，代表厄瓜多政府就大韓民國遭受攻擊事提出最憤激的抗議。本人又促請安全理事會充分使用憲章所賦予的權力，俾能保持世界及遭受攻擊的人民的安全。

基於上述理由，厄瓜多代表團於深知美國代表團所提決議案草案之含義的情形下，全心全力贊助該草案。凡是關懷聯合國威望的人，對於美國總統為維護大韓民國領土的完整所採的措施，莫不深感快慰。為了這個問題，聯合國的威望處於極危險的地位。

Mahmoud Fawzi Bey (埃及) 本人擬說明安全理事會六月二十五日通過決議案一舉誠為機敏神速，並擬代表埃及代表團說明本人曾發言主張理事會依照其任務規定及聯合國憲章的主旨，採取強硬態度。因此，本人於美國及南斯拉夫兩代表團分別在今日的理事會會議提出決議案草案以後，當然要將這兩件草案送請埃及政府研究。我預料不久便可接到本國政府關於這項極為緊急重要事件的訓令。

此際本人希望理事會六月二十五日決議案立即為有關方面所注意，並盼朝鮮情勢不致更趨惡劣，轉而日見改善，最後復希望世界上此一地區的和平得以恢復。目前的世界雖然四分五裂，但漸漸會成為四海一家的。

主席 本人提議理事會延會片刻，至午後六時十五分續開。

議決照辦。

午後五時十分停會，午後十時二十五分續開會議。

Mahmoud Fawzi Bey (埃及) 本人今日下午曾向安全理事會諸君說明我在等候埃及政府的訓令。但是直至現在，我還沒有接到此種訓令，頗以為憾。



理事會諸君諒不難明瞭事實上和地理上的情形，同情我所處的困境。

理事會諸君知道 我們接到美、南兩國的決議案草案是在午後三時左右，即埃及亞歷山大港時間午後十時。我相信在印度時間上的差別更大，關於這一點，當然要留待主席告訴我們。

本人仍在渴望接到埃及的訓令。我所以如此焦急 係鑒於我們面對的情勢非常嚴重緊急，相信在座諸君亦有同感。若說這是聯合國及安全理事會一九四五年成立以來最嚴重的一日 諒非言過其實。所以我確信理事會諸君已經知道我是渴望能以表決及其他方式表明我國政府對目前這項非常重要事件的意見的。關於這一點 本人在今日和前於六月二十五日的演說裏已多少表示了一些意見。但是，到了進行表決的時候，我不得不等待我國政府的訓令頒到後纔參加了。

本人又已請求埃及政府就理事會今天接到的兩決議案草案的若干方面頒發訓令。美、南兩國代表團的兩草案在若干重要方面與它們在六月二十五日提交理事會的決議案草案相比 如不能說是已有所改變 也可說是已加以補充。關於這些因事勢轉變而必須補充的特點——至少該兩決議案草案的提議國認為有此必要——埃及政府當然要讓我知道它的意見。我需要知道我國政府對於兩項新特點的意見。

但是，如果理事會認為已到了進行表決的時候——理事會似乎確有此意——則請舉行表決 我不願妨礙理事會工作。我所以這樣做是爲了事實上與地理上的困難而不能避免的事勢 我國政府對此當然不能負任何責任。茲謹向理事會諸君再致歉意。我國政府對於如此重大的事情未能以發表聲明及表決方式充分表明它的意見——不論是什麼意見，本人深以爲憾。

如理事會有意進行表決，恕不能參加。本人的態度 請視爲不參加表決。我相信此項請求將載入紀錄。

主席 本人得知埃及代表擬對他適纔發表的言論略加補充。

Mahmoud FAWZI Bey (埃及) 倘蒙主席及理事會諸君允許 我想補充一句 本人正式保留一項權利，即埃及政府得以適當方法將其對於目前兩決議案草案的意見通知理事會。

主席 我們今天的會議一再延會 本人謹以印度代表資格向安全理事會諸君道歉。我原在渴望如

有可能，立即接到我國政府的訓令，是以曾屢次設法與印度通話。不幸由於技術上的困難，各次都未成功 結果卻令復會時間一再延遲了。

印度投票贊成理事會六月二十五日所通過的決議案草案，這是理事會諸君所知道的。該決議案已夠重要，但審議中的兩決議案草案所牽涉的問題遠較重要，本人必須奉到印度政府的訓令纔敢投票。

我於今晨十一時三十分左右接到美國決議案草案的副本 又於午後十二時三十分左右接到南斯拉夫決議案草案一份。我立即將該兩草案的案文電告印度政府，惟是正如適纔埃及代表所說，由於兩地的時間不同，這些電報非至清晨一時不能到達印度。

印度總理 說不定全體開員 到時需要審查該兩案文。就在座各理事國來說 除了中國以外，印度最接近出事地點，所以我國政府當然要特別小心考慮任何特殊行動方針所能引起的後果。

由此可以假定我國政府未能頒發確切的訓令。理事會諸君當能了解本人爲什麼現時對該兩決議案草案都不能參加表決。本人與埃及代表的處境相同，不能參加表決。

茲以主席資格說明理事會現有兩決議案草案。美國代表團的決議案草案提出在先。該草案載在文件 S/1508/Rev 1。

主席宣讀文件 S/1508/Rev 1 全文。

主席 根據議事規則第三十二條 動議和決議案草案有依照提出的先後次序優先表決的權利。本人根據此條先將美國決議案草案付表決。

以舉手方式表決，結果如下

贊成者 中國、古巴、厄瓜多、法蘭西、那威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者 南斯拉夫。

不參加表決者 埃及、印度。

缺席者 蘇維埃社會主義共和國聯盟。

該決議案以七票對一票通過，兩理事國未參加表決，一理事國缺席。

主席 鑒於美國提出的決議案草案已獲通過 南斯拉夫代表所提的決議案草案可能無需表決。然而與其費時討論這項程序問題，倒不如另將南斯拉夫決議案草案付表決。南斯拉夫代表願意這樣做嗎？

Mr BEBLER(南斯拉夫)表示同意。

主席 理事會現時表決南斯拉夫所提決議案草案(S/1509)。

以舉手方式表決，結果如下

贊成者 南斯拉夫。

反對者 中國、古巴、厄瓜多、法蘭西、挪威、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

不參加表決者 埃及、印度。

缺席者 蘇維埃社會主義共和國聯盟。

該決議案以七票對一票遭否決，兩理事國未參加表決，一理事國缺席。

(*Mr Gopala Menon* 任主席。)

代理主席 請理事會諸君稍等片刻。現在設法與新德里及亞歷山大兩地通話，俾我們可以得到一些另外的消息。

停會五分鐘。

代理主席 因為電話沒有接通，安全理事會現時延會。

(午後十一時零五分散會。)

